

# SIGURO

## Dehumidifier

Dehumidifier  
Luftentfeuchter  
Odvlhčovač vzduchu  
Odvlhčovač vzduchu

Páramentesítő  
Déshumidificateur d'air  
Deumidificatore  
Dezumidificator

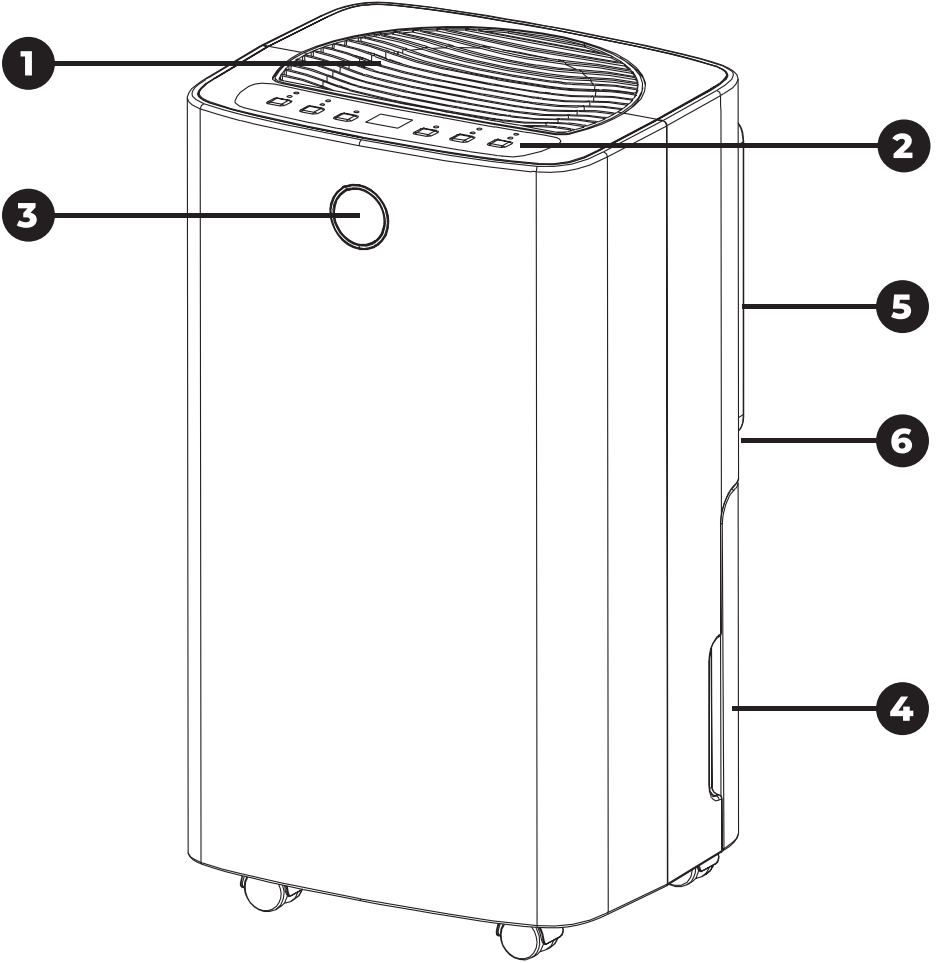


- EN Translation of the operating instructions from the original language.  
DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.  
**CZ **Návod k použití v originálním jazyce.****  
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.  
HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.  
FR Traduction du mode d'emploi à partir de la langue d'origine.  
IT Traduzione delle istruzioni per l'uso dalla lingua originale.  
RO Traducerea instrucțiunilor de utilizare din limba originală.

SGR-DH-C300W

# SIGURO

<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
Safety information	4
Use	6
Cleaning and maintenance	8
<b>DEUTSCH</b>	<b>9</b>
Sicherheitshinweise	9
Verwendung	12
Reinigung und Wartung	14
<b>ČESKY</b>	<b>15</b>
Bezpečnostní informace	15
Použití	17
Čištění a údržba	19
<b>SLOVENSKY</b>	<b>20</b>
Bezpečnostné informácie	20
Použitie	22
Čistenie a údržba	24
<b>MAGYAR</b>	<b>25</b>
Biztonsági információk	25
Használat	27
Tisztítás és karbantartás	29
<b>FRANÇAIS</b>	<b>30</b>
Informations relatives à la sécurité	30
Utilisation	32
Nettoyage et entretien	34
<b>ITALIANO</b>	<b>35</b>
Informazioni di sicurezza	35
Uso	37
Pulizia e manutenzione	39
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>40</b>
Informații privind siguranța	40
Utilizare	42
Curățare și întreținere	44



**Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are pleased to introduce the device to you on the following pages and introduce you to all its functions and uses.**

We believe in a fair and responsible company and therefore we only work with suppliers who meet our strict criteria for protecting the interests of employees, preventing their abuse and provide fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product, which requires intervention in its internal parts, our authorized service is available at the email address [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz), or the operators at the seller's info line. We have unified these contact points for your convenience in solving any problems with the products and the above contacts can be used in the event of any complaints or post-warranty service.

## **SAFETY INFORMATION**

---



**Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.**

1. This appliance can be used by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or with mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children unless they are at least 8 years old and supervised. Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under 8 years of age.
2. Children must not play with the device.
3. Do not use the appliance for purposes other than those for which it is intended.
4. The appliance is not intended to be controlled by a programmer, external time switch or remote control.
5. Always switch off the appliance and unplug it from the mains socket when not in use or when you plan to clean it.
6. Do not use the appliance if it is not working properly, has been dropped on the ground, damaged or immersed in water. It is forbidden to use the appliance with a damaged power cord fork. Never repair the appliance yourself. Do not make any modifications to the appliance - there is a risk of electric shock. Have all repairs and adjustments to this appliance carried out by an authorized service centre.
7. Do not disconnect the appliance from the mains socket by pulling the mains cable - there is a risk of damage to the mains cable/socket.
8. Do not place heavy objects on the power cord. Make sure that the power cord does not hang over the edge of the table or touch sharp or hot surfaces.
9. This appliance is intended for use in the home. Not intended for outdoor use. It is not intended for commercial or industrial use.
10. The appliance is not intended for use in the bathroom.
11. Do not place the appliance near heat sources or expose it to direct sunlight.
12. Do not use the appliance in excessively dusty environments.
13. Do not use the appliance near flammable or explosive substances.
14. Avoid direct contact of the appliance with water. Do not touch the appliance or the power cord with wet hands.



15. Always place the appliance on a flat, stable and dry surface to avoid vibration, noise or water leakage from the appliance.
16. Place the appliance at least 30 cm away from surrounding objects and walls. Do not place objects within 50 cm of the top of the appliance.
17. The appliance operates in an environment in which the temperature ranges from 5 to 35 °C.
18. Before switching on the appliance, the water tank must always be properly positioned in the appliance. Do not remove the tray when the appliance is in operation.
19. For optimum dehumidification efficiency, close the windows and doors to the room.
20. Keep the air inlet and outlet openings clean. Do not insert any objects into them.
21. When moving the appliance, switch it off and then unplug it from the socket. Before moving the appliance, first pour the water out of the condensate tank.
22. To avoid the risk of fire, the appliance must not be stored in a room with an open flame, working gas appliance or electric heater.
23. Do not insert any foreign objects into the appliance. Do not place any objects on the appliance.
24. Never cover the appliance. The air inlet/outlet openings must not be blocked by anything.
25. Do not immerse the appliance in water or other liquids.
26. Empty the water tank regularly (in extreme conditions the tank can fill up within a few hours of operation).
27. Clean the filter regularly to ensure efficient operation of the appliance.
28. When storing and handling the appliance, do not place it on its side or upside down and avoid strong shocks.
29. If you do not use the appliance for a long time, dry it thoroughly from the inside.
30. Ensure that no dust accumulates on the air inlet and outlet grille. If necessary, disconnect the appliance from the power supply. remove the appliance from the mains and regularly remove dust and dirt with the vacuum cleaner.
31. Do not plug the appliance into the mains. do not plug the appliance into the mains using an extension cable.



#### **REFRIGERANT R290 - ATTENTION FLAMMABLE!**

The appliance includes **R290** refrigerant, which is environmentally friendly but highly flammable. The appliance must not be stored in a room with equipment that can be a potential source of fire (e.g. open flames, gas appliances or electric heating). Do not pierce the appliance or throw it into a fire. Never repair the appliance yourself.

The equipment should be located, operated and stored in a room larger than 4 m<sup>2</sup>.

- 1 Air outlet
- 2 Control panel
- 3 Humidity indicator
- 4 Water tank
- 5 Air filter
- 6 Drain hole



<b>Dimensions (H x W x D)</b>	255 × 220 × 460 mm
<b>Weight</b>	11 kg
<b>Power</b>	220-240 V ~, 50 Hz
<b>Power consumption</b>	185 W
<b>Noise</b>	≤ 36 dB
<b>Water tank capacity</b>	2 litres
<b>Dehumidification performance</b>	12 l/day (at 30 °C and 80% humidity)
<b>Minimum room area</b>	4 m <sup>2</sup>

## USE

### Location

- Place the dehumidifier on a firm, stable and level surface, at least 30 cm away from surrounding objects and walls.
- Never expose the dehumidifier to heat sources, water, direct sunlight, shocks or excessively dusty environments.

### Using the buttons on the control panel



#### Child lock

The child lock is used to lock the control panel buttons. Press and hold this button for 3 seconds to activate/deactivate the child lock.

LOCK



#### Fan speed setting

Button for switching the dehumidification speed between low and high. The current dehumidification rate will be shown by an indicator. The speed cannot be set in continuous dehumidification mode and night mode.

SPEED



TIMER

### Setting the automatic on/off timer

Press this button sequentially to set the time interval for automatic switching on or off. If the appliance is in standby mode, use this button to set the appliance to switch on automatically. If the appliance is running, use this button to set the appliance to switch off automatically.

- Each press extends the set interval by 1 hour.
- The possible range of timer settings is 1-12 hours.
- The set time will be shown on the display. When "00" is displayed, the timer is off.



HUM

### Humidity settings

Press this button gradually to set the desired humidity between 30-80%. Humidity cannot be set in continuous dehumidification mode and night mode.

- After the first press, the display shows the current humidity level.
- Press and hold the button for 3 seconds to display the current air temperature.



MODE

### Mode switch

Press this button gradually to set the desired dehumidification mode:

- **Automatic:** automatic dehumidification according to the set target humidity and fan speed.
- **Continuous dehumidification:** continuous capture of water from the air, but the target humidity cannot be set.
- **Night:** humidity will be automatically maintained between 57 and 63%. Neither the target humidity nor the fan speed can be set. In night mode, the backlighting of the control panel and display will be dimmed.



POWER

### Main switch

Switching the appliance on or off to standby mode.

## Air humidity indicator

There is a humidity indicator on the body of the dehumidifier. Its colour tells you how humid the air is in the room where the appliance is located:

- **Blue:** humidity is below 45%.
- **Green:** humidity between 45 and 65%
- **Red:** humidity higher than 65%

## Methods of water discharge

The appliance allows two ways of draining water. Into the tank, which is inserted into the dehumidifier, or via a hose that can be inserted into the drain at the back of the unit.

If you decide to drain the water with a hose:

- Attach the hose to the drain hole located on the back of the unit under the air filter (6).
- Feed the opposite end of the hose into a suitable drain (sink, bath, etc.).
- Make sure that the water can flow freely and that there is no risk of the hose being blocked.

## CLEANING AND MAINTENANCE

---

- Make sure the device is turned off and unplugged.
- Use a soft cloth with a neutral detergent to clean dust and dirt from the surface of the unit and air inlet/outlet.
- After the device is completely dry, place it in a cool, well-ventilated place.
- If you do not use the device for a long time, turn it on for a few minutes once in a while to ensure good performance.

### **Air filter cleaning (every two weeks)**

- Dust collects on the filter and restricts airflow. Restricted airflow reduces the efficiency of the appliance and can damage the appliance if it becomes blocked.
- The air filter requires regular cleaning. The air filter can be easily removed for this purpose. Do not operate the unit without an air filter, otherwise the evaporator may be damaged.

#### **Filter cleaning procedure:**

- Remove the filter cover and remove the filter.
- Use the vacuum cleaner to gently vacuum the dust on the surface. If the filter is very dirty, wash it with water and a mild detergent and then dry it thoroughly.
- Put the filter back in place.

**Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät von SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.**

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

---



### **Lesen Sie vor der Anwendung dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren es für den künftigen Gebrauch auf.**

1. Dieses Gerät können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzen, sofern diese beaufsichtigt werden oder über die Anwendung des Geräts auf eine sichere Weise belehrt wurden und eventuelle Gefahren verstehen. Die vom Benutzer vorgenommene Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Gerät und Netzkabel sind außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren zu halten.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.
4. Das Gerät ist nicht für die Bedienung durch ein Programmiergerät, eine externe Zeitschaltuhr oder eine Fernbedienung vorgesehen.
5. Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen oder wenn Sie es reinigen möchten.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, zu den Boden gestürzt ist, beschädigt wurde oder ins Wasser getaucht wurde. Es ist verboten, das Gerät mit einer beschädigten Netzkabelgabel zu benutzen. Gerät niemals selbst reparieren. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor - es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Lassen Sie alle Reparaturen und Einrichtungen an diesem Gerät von einer autorisierten Kundendienststelle vornehmen.
7. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel vom Stromnetz - es besteht die Gefahr, dass das Netzkabel/die Steckdose beschädigt wird.
8. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel. Achten Sie darauf,

dass das Netzkabel nicht über die Tischkante hängt oder scharfe oder heiße Oberflächen berührt.

9. Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung in Außenbereichen vorgesehen. Es ist nicht für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch vorgesehen.
10. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Badezimmer vorgesehen.
11. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer übermäßig staubigen Umgebung.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen.
14. Vermeiden Sie den direkten Kontakt des Geräts mit Wasser. Berühren Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht mit nassen Händen.
15. Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, stabile und trockene Fläche, um Vibrationen, Lärm oder das Austreten von Wasser aus dem Gerät zu vermeiden.
16. Gewährleisten Sie einen Mindestabstand von 30 cm zwischen dem Gerät und umliegenden Gegenständen sowie Wänden. Platzieren Sie keine Gegenstände in eine Reichweite von 50 cm über dem oberen Teil des Geräts.
17. Betreiben Sie das Gerät in einer Umgebung, in der die Temperatur zwischen 5 und 35 °C liegt.
18. Vor dem Einschalten des Geräts muss der Wassertank immer richtig im Gerät angebracht sein. Entfernen Sie den Wassertank nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
19. Gewährleisten Sie eine optimale Entfeuchtungsleistung, indem Sie die Fenster und Türen im Raum schließen.
20. Halten Sie die Luftein- und -austrittsöffnungen frei. Stecken Sie keine Gegenstände hinein.
21. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es umstellen, und trennen Sie es vom Stromnetz. Gießen Sie Wasser aus dem Kondensatbehälter, bevor Sie das Gerät umstellen.
22. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, darf das Gerät nicht in einem Raum mit offener Flamme, einem funktionierendem Gasgerät oder einer elektrischen Heizung gelagert werden.
23. Legen Sie keine Fremdkörper in das Gerät. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
24. Decken Sie das Gerät niemals ab. Die Luftein- und -auslassöffnungen dürfen nicht blockiert werden.
25. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
26. Entleeren Sie den Wassertank regelmäßig (unter extremen Bedingungen kann sich der Tank innerhalb weniger Betriebsstunden füllen).
27. Reinigen Sie den Filter regelmäßig, um einen effizienten Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
28. Legen Sie das Gerät während der Lagerung und Handhabung nicht auf die Seite oder auf den Kopf und vermeiden Sie starke Erschütterungen.
29. Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, trocknen Sie eingehend den Innenbereich.
30. Achten Sie darauf, dass sich am Luftein- und -auslassgitter kein Staub ansammelt. Falls nötig, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und benutzen einen Staubsauger, um regelmäßig Staub und Schmutz zu entfernen.
31. Schließen Sie das Gerät nicht über ein Verlängerungskabel an das Stromnetz an.

**KÜHLMITTEL R290 - BRENNSTOFF!**

Das Gerät enthält das Kühlmittel **R290**, das zwar umweltfreundlich, aber hochentzündlich ist. Das Gerät darf nicht in einem Raum gelagert werden, in dem sich Geräte befinden, die eine potenzielle Brandquelle darstellen können (z.B. offene Flammen, Gasgeräte oder elektrische Heizungen). Stechen Sie das Gerät nicht durch und werfen Sie es nicht ins Feuer. Reparieren Sie das Gerät niemals selbst.

Das Gerät sollte in einem Raum von mehr als 4 m<sup>2</sup> aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

- 1 Luftausgang
- 2 Bedienfeld
- 3 Anzeige für Luftfeuchtigkeit
- 4 Wasserbehälter
- 5 Luftfilter
- 6 Auslassöffnung



<b>Abmaße (H × B × T)</b>	255 × 220 × 460 mm
<b>Gewicht</b>	11 kg
<b>Stromversorgung</b>	220–240 V ~, 50 Hz
<b>Leistungsbedarf</b>	185 W
<b>Geräuschpegel</b>	≤ 36 dB
<b>Kapazität des Wassertanks</b>	2 Liter
<b>Entfeuchtungsleistung</b>	12 l/Tag (bei 30 °C und einer Feuchtigkeit von 80 %)
<b>Mindestfläche des Raums</b>	4 m <sup>2</sup>

## VERWENDUNG

### Platzierung

- Stellen Sie den Luftentfeuchter auf eine feste, stabile und ebene Fläche, die mindestens 30 cm von umliegenden Gegenständen und Wänden entfernt ist.
- Setzen Sie den Luftentfeuchter niemals Wärmequellen, Wasser, direktem Sonnenlicht, Erschütterungen oder einer übermäßig staubigen Umgebung aus.

### Bedienung der Tasten auf dem Bedienfeld



#### Kindersicherung

Die Kindersicherung dient dazu, die Tasten im Bedienfeld zu sperren. Drücken Sie diese Taste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren/deaktivieren.

LOCK



#### Einstellung der Lüftergeschwindigkeit

Taste zum Umschalten der Entfeuchtungs geschwindigkeit zwischen niedrig und hoch. Die aktuelle Entfeuchtungs geschwindigkeit wird durch eine Anzeige indiziert. Die Geschwindigkeit kann im Dauerentfeuchtungsmodus und im Nachtmodus nicht eingestellt werden.

SPEED





TIMER

### Einstellung des Timers für das automatische Ein-/Ausschalten

Taste mehrmals drücken, um das Zeitintervall für das automatische Ein- und Ausschalten einzustellen. Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, können Sie mit dieser Taste das automatische Einschalten einstellen. Wenn das Gerät in Betrieb ist, können Sie mit dieser Taste die automatische Abschaltung einstellen.

- Jeder Tastendruck verlängert das eingestellte Intervall um 1 jeweils Stunde.
- Der Bereich der Timer-Einstellungen liegt von 1 bis 12 Stunden.
- Die eingestellte Zeit wird auf dem Display angezeigt. Wenn "00" angezeigt wird, ist der Timer ausgeschaltet.



HUM

### Einstellung der Feuchtigkeit

Durch allmähliches Drücken dieser Taste können Sie die gewünschte Luftfeuchtigkeit in einem Bereich von 30bis –80 % einstellen. Die Luftfeuchtigkeit kann im Dauerentfeuchtungsmodus und im Nachtmodus nicht eingestellt werden.

- Wenn Sie die Taste zum ersten Mal drücken, zeigt das Display das aktuelle Feuchtigkeitsniveau an.
- Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die aktuelle Lufttemperatur anzuzeigen.



MODE

### Wechseln des Modus

Durch allmähliches Drücken der Taste kann der gewünschte Entfeuchtungsmodus eingestellt werden:

- **Automatisch:** automatische Entfeuchtung gemäß der eingestellten Zielfeuchtigkeit und Ventilatorgeschwindigkeit.
- **Kontinuierliche Entfeuchtung:** kontinuierliche Aufnahme von Wasser aus der Luft, wobei die Zielfeuchtigkeit nicht eingestellt werden kann.
- **Nachtmodus:** die Feuchtigkeit wird automatisch zwischen 57 und 63 % aufrechterhalten. Die Zielfeuchtigkeit und die Ventilatorgeschwindigkeit können eingestellt werden. Im Nachtmodus wird die Hintergrundbeleuchtung des Bedienfelds und des Displays gedimmt.



POWER

### Hauptschalter

Ein- oder Ausschalten des Geräts in den Standby-Modus.

## Anzeige für Luftfeuchtigkeit

Auf dem Gerätekörper befindet sich die Anzeige für Luftfeuchtigkeit. Die Farbe gibt an, wie feucht die Luft in dem Raum ist, in dem sich das Gerät befindet:

- **Blau:** die Feuchtigkeit ist größer als 45 %.
- **Grün:** die Feuchtigkeit liegt zwischen 45 und 65 %
- **Rot:** die Feuchtigkeit ist größer als 65 %

## Ablassen von Wasser

Das Gerät bietet zwei Möglichkeiten, Wasser abzulassen. In einen Tank, der in den Luftentfeuchter eingesetzt wird, oder über einen Schlauch, der in den Abfluss an der Rückseite des Geräts angeschlossen werden kann.

Wenn Sie das Wasser über den Schlauch ablassen möchten:

- Befestigen Sie den Schlauch an der Ablassöffnung, die sich auf der Rückseite des Geräts unter dem Luftfilter befindet **(6)**.
- Führen Sie das andere Ende des Schlauches in einen geeigneten Abfluss (Waschbecken, Badewanne usw.).
- Vergewissern Sie sich, dass das Wasser ungehindert fließen kann und keine Gefahr besteht, dass der Schlauch verstopft wird.

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

---

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch mit einem neutralen Reinigungsmittel, um Staub und Schmutz von der Oberfläche des Geräts und dem Lufteinlass/-auslass zu entfernen.
- Sobald das Gerät vollständig getrocknet ist, platzieren Sie es an einen kühlen und gut belüfteten Ort.
- Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie es ab und zu für wenige Minuten ein, um eine gute Leistung zu gewährleisten.

### **Reinigung des Luftfilter (alles zwei Wochen)**

- Der Staub sammelt sich auf dem Filter an und behindert den Luftstrom. Ein eingeschränkter Luftstrom beeinträchtigt die Effizienz des Geräts und kann das Gerät beschädigen, wenn er blockiert wird.
- Der Luftfilter muss regelmäßig gereinigt werden. Der Luftfilter kann zu diesem Zweck mühelos entfernt werden. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter, da der Verdampfer beschädigt werden könnte.

#### **Reinigung des Filter:**

- Nehmen Sie den Filterdeckel ab und entfernen Sie den Filter.
- Benutzen Sie einen Staubsauger, um den Staub auf der Oberfläche vorsichtig abzusaugen. Wenn der Filter stark verschmutzt ist, waschen Sie ihn mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel und trocknen Sie ihn anschließend gründlich.
- Setzen Sie den Filter wieder ein.

**Děkujeme za koupi spotřebiče značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.**

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria pro ochrany zájmu zaměstnanců, prevence jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou, nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na emailové adrese siguro@alza.cz, nebo operátoři na infolinie prodejce. Pro vaše pohodlí, při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem, jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i případě veškerých reklamací, nebo pozáručního servisu.

## **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**



**Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.**

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí vykonávat děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Spotřebič a jeho síťový kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
2. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
3. Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než pro které je určen.
4. Spotřebič není určen k ovládání prostřednictvím programátoru, vnějšího časového spínače nebo dálkového ovládání.
5. Pokud spotřebič nepoužíváte nebo plánujete čištění, vždy ho vypněte a odpojte ze síťové zásuvky.
6. Nepoužívejte spotřebič, pokud nefunguje správně, byl upuštěn na zem, poškozen nebo ponořen do vody. Spotřebič s poškozenou vidlicí síťového kabelu je zakázáno používat. V žádném případě neopravujte spotřebič sami. Na spotřebiči neprovádějte žádné úpravy - vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Veškeré opravy a seřízení tohoto spotřebiče svězte autorizovanému servisnímu středisku.
7. Neodpojujte spotřebič ze síťové zásuvky tahem za síťový kabel - vzniká nebezpečí poškození síťového kabelu/síťové zásuvky.
8. Na síťový kabel nepokládejte těžké předměty. Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj stolu nebo aby se nedotýkal ostrých či horkých povrchů.
9. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti. Není určen pro použití ve venkovních prostorech. Není určen pro komerční nebo průmyslové využití.
10. Spotřebič není určen pro použití v koupelně.
11. Neumísťujte spotřebič do blízkosti zdrojů tepla a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
12. Nepoužívejte spotřebič v nadměrně prašném prostředí.

13. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých či výbušných látek.
14. Zabraňte přímému styku spotřebiče s vodou. Nedotýkejte se spotřebiče ani napájecího kabelu mokřkýma rukama.
15. Spotřebič vždy umístěte na rovný, stabilní a suchý povrch, aby se zabránilo chvění, hluku či úniku vody ze spotřebiče.
16. Spotřebič umístěte ve vzdálenosti alespoň 30 cm od okolních předmětů a stěn. Neumísťujte předměty v okolí 50 cm nad horní částí spotřebiče.
17. Spotřebič provozuje v prostředí, ve kterém se teplota pohybuje v rozpětí od 5 do 35 °C.
18. Před zapnutím spotřebiče musí být zásobník na vodu vždy řádně umístěn v spotřebiči. Nevyjímejte zásobník, pokud je spotřebič v provozu.
19. Pro optimální účinnost odvlhčování zavřete okna a dveře do místnosti.
20. Udržujte otvory pro vstup a výstup vzduchu čisté. Nevkládejte do nich žádné předměty.
21. Při přemístování spotřebič vypněte a poté odpojte ze zásuvky. Před přemístěním spotřebiče nejprve vylijte vodu ze zásobníku na kondenzát.
22. Aby se zabránilo riziku vzniku požáru, spotřebič nesmí být uskladněn v místnosti se otevřeným ohněm, funkčním plynovým zařízením nebo elektrickým topidlem.
23. Nevkládejte žádné cizí předměty do spotřebiče. Nepokládejte žádné předměty na spotřebič.
24. Spotřebič nikdy nezakrývejte. Otvory pro vstup/výstup vzduchu nesmí být ničím blokovány.
25. Neponořujte spotřebič do vody či jiné kapaliny.
26. Pravidelně vyprazdňujte nádrž na vodu (v extrémních podmínkách se může nádrž naplnit během několika hodin provozu).
27. Pro zajištění efektivního chodu spotřebiče pravidelně čistěte filtr.
28. Při skladování a manipulaci se spotřebičem jej nepokládejte na bok nebo vzhůru nohama a vyhněte se silným otřesům.
29. Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, důkladně je zevnitř vysušte .
30. Zajistěte, aby se na mřížce pro vstup a výstup vzduchu nehromadil prach. V případě potřeby odpojte spotřebič z el. sítě a pomocí vysavače pravidelně odstraňujte prach a nečistoty.
31. Nezapojte spotřebič do el. sítě pomocí prodlužovacího kabelu.



### **CHLADIVO R290 - POZOR HOŘLAVINA!**

Součástí spotřebiče je chladivo **R290**, které je šetrné k životnímu prostředí, ale je vysoce hořlavé. Spotřebič nesmí být uskladněn v místnosti se zařízeními, která mohou být potenciálním zdrojem požáru (např. otevřený oheň, plynové zařízení nebo elektrické topení). Spotřebič nepropichujte a nevhazujte do ohně. Spotřebič nikdy sami neopravujte.

Zařízení by mělo být umístěno, provozováno a uskladněno v místnosti větší než 4 m<sup>2</sup>.

- 1 Výstup vzduchu
- 2 Ovládací panel
- 3 Indikátor vlhkosti vzduchu
- 4 Nádrž na vodu
- 5 Vzduchový filtr
- 6 Vypouštěcí otvor



<b>Rozměry (V × Š × H)</b>	255 × 220 × 460 mm
<b>Hmotnost</b>	11 kg
<b>Napájení</b>	220–240 V ~, 50 Hz
<b>Příkon</b>	185 W
<b>Hlučnost</b>	≤ 36 dB
<b>Kapacita nádrže na vodu</b>	2 litry
<b>Odvlhčovací výkon</b>	12 l/den (při 30 °C a vlhkosti 80 %)
<b>Minimální plocha místnosti</b>	4 m <sup>2</sup>

## POUŽITÍ

### Umístění

- Odvlhčovač umístěte na pevný, stabilní a vyrovnaný povrch, ve vzdálenosti alespoň 30 cm od okolních předmětů a stěn.
- Nikdy odvlhčovač nevystavujte zdrojům tepla, vodě, přímému slunečnímu svitu, ořesům a nadměrně prašnému prostředí.

### Použití tlačítek na ovládacím panelu



#### Dětský zámek

Dětský zámek slouží k uzamčení tlačítek ovládacího panelu. Stiskněte a podržte toto tlačítko 3 vteřiny pro aktivaci/deaktivaci dětského zámku.

LOCK



#### Nastavení rychlosti ventilátoru

Tlačítko pro přepínání rychlosti odvlhčování mezi nízkou a vysokou. Aktuální rychlost odvlhčování bude znázorněna indikátorem. Rychlost nelze nastavit v režimu nepřetržitého odvlhčování a v nočním režimu.

SPEED



#### TIMER

### Nastavení časovače automatického zapnutí/vypnutí

Postupným mačkáním tohoto tlačítka nastavíte časový interval automatického zapnutí nebo vypnutí. Pokud je spotřebič v pohotovostním režimu, nastavíte tímto tlačítkem automatické zapnutí. Pokud spotřebič běží, nastavíte tímto tlačítkem automatické vypnutí.

- Každé stisknutí prodlouží nastavený interval o 1 hodinu.
- Možné rozpětí nastavení časovače je 1–12 hodin.
- Nastavený čas se zobrazí na displeji. Při zobrazení „00“ je časovač vypnutý.



#### HUM

### Nastavení vlhkosti

Postupným mačkáním tohoto tlačítka nastavíte požadovanou vlhkost vzduchu v rozpětí 30–80 %. Vlhkost nelze nastavit v režimu nepřetržitého odvlhčování a v nočním režimu.

- Po prvním stisknutí se na displeji zobrazí aktuální úroveň vlhkosti vzduchu.
- Stisknutím a podržením tlačítka na 3 vteřiny se na displeji zobrazí aktuální teplota vzduchu.



#### MODE

### Přepínání režimu

Postupným mačkáním tohoto tlačítka nastavíte požadovaný režim odvlhčování:

- **Automatický:** automatické odvlhčování vzduchu podle nastavené cílové vlhkosti a rychlosti ventilátoru.
- **Nepřetržitě odvlhčování:** nepřetržitě zachycování vody ze vzduchu, při kterém ovšem nelze nastavit cílovou vlhkost.
- **Noční:** vlhkost bude automaticky udržována mezi 57 a 63 %. Cílovou vlhkost ani rychlost ventilátoru nelze nastavit. V nočním režimu bude podsvícení ovládacího panelu a displeje ztlumeno.



#### POWER

### Hlavní vypínač

Zapnutí spotřebiče nebo vypnutí do pohotovostního režimu.

## Indikátor vlhkosti ovzduší

Na těle odvlhčovače se nachází indikátor vlhkosti ovzduší. Jeho barva vám napoví, jak vlhký je vzduch v místnosti, ve které se spotřebič nachází:

- **Modrá:** vlhkost je nižší než 45 %.
- **Zelená:** vlhkost se nachází mezi 45 a 65 %
- **Červená:** vlhkost je vyšší než 65 %

## Způsoby vypouštění vody

Spotřebič umožňuje dva způsoby vypouštění vody. Do nádrže, která je zasunutá do odvlhčovače, nebo pomocí hadice, kterou lze nasadit do odtoku na zadní straně přístroje. Pokud se rozhodnete vodu vypouštět hadicí:

- Nasadte hadici na vypouštěcí otvor, který se nachází na zadní straně přístroje pod vzduchovým filtrem (6).
- Opačný konec hadice přiveďte do vhodného odtoku (umyvadla, vany apod.)
- Ujistěte se, že voda může volně vytékat a že nehrozí zablokování hadice.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

---

- Ujistěte se, že je zařízení vypnuto a odpojeno.
- K čištění prachu a nečistot z povrchu přístroje a vstupu/výstupu vzduchu použijte jemný hadřík s neutrálním čisticím prostředkem.
- Poté, co zařízení zcela uschne, jej umístěte na chladné a dobře větrané místo.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, jednou za čas ho na pár minut zapněte pro zajištění dobrého výkonu.

### **Čištění vzduchového filtru (každé dva týdny)**

- Prach se shromažďuje na filtru a omezuje proudění vzduchu. Omezené proudění vzduchu snižuje účinnost spotřebiče a pokud dojde k jeho zablokování, může dojít k poškození spotřebiče.
- Vzduchový filtr vyžaduje pravidelné čištění. Vzduchový filtr lze pro tento účel snadno vyjmout. Neprovozujte jednotku bez vzduchového filtru, jinak může dojít k poškození výparníku.

#### **Postup čištění filtru:**

- Vyjměte krycí mřížku filtru a vyjměte filtr.
- Pomocí vysavače jemně vysajte prach na povrchu. Pokud je filtr velmi špinavý, omyjte jej vodou a jemným čisticím prostředkem a poté jej důkladně vysušte.
- Vraťte filtr zpět na své místo.

**Ďakujeme za kúpu spotrebiča značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám radosťou predstaviť vám prístroj na ďalších stránkach a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.**

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na emailovej adrese siguro@alza.cz, alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie, pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom, sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



**Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.**

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Spotrebič a jeho sieťový kábel udržiajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na ktoré je určený.
4. Spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.
5. Ak spotrebič nepoužívate alebo plánujete čistenie, vždy ho vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky.
6. Nepoužívajte spotrebič, ak nefunguje správne, spadol na zem, bol poškodený alebo ponorený do vody. Spotrebič s poškodenou vidlicou sieťového kábla je zakázané používať. V žiadnom prípade neopravujte spotrebič sami. Na spotrebiči nerobte žiadne úpravy – vzniká nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Všetky opravy a nastavenia tohto spotrebiča zverte autorizovanému servisnému stredisku.
7. Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel – vzniká nebezpečenstvo poškodenia sieťového kábla/sieťovej zásuvky.
8. Na sieťový kábel nekladte ťažké predmety. Dbajte na to, aby sieťový kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal ostrých či horúcich povrchov.
9. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Nie je určený na použitie vo vonkajších priestoroch. Nie je určený na komerčné alebo priemyselné využitie.
10. Spotrebič nie je určený na použitie v kúpeľni.
11. Neumiestňujte spotrebič do blízkosti zdrojov tepla a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
12. Nepoužívajte spotrebič v nadmerne prašnom prostredí.



13. Nepoužívajte spotrebič v blízkosti horľavých či výbušných látok.
14. Zabráňte priamemu styku spotrebiča s vodou. Nedotýkajte sa spotrebiča ani napájacieho kábla mokrými rukami.
15. Spotrebič vždy umiestnite na rovný, stabilný a suchý povrch, aby sa zabránilo chveniu, hluku či úniku vody zo spotrebiča.
16. Spotrebič umiestnite vo vzdialenosti aspoň 30 cm od okolitých predmetov a stien. Neumiestňujte predmety v okolí 50 cm nad hornou časťou spotrebiča.
17. Spotrebič prevádzkujte v prostredí, v ktorom sa teplota pohybuje v rozpätí od 5 do 35 °C.
18. Pred zapnutím spotrebiča musí byť zásobník na vodu vždy riadne umiestnený v spotrebiči. Nevyberajte zásobník, ak je spotrebič v prevádzke.
19. Pre optimálnu účinnosť odvlhčovania zavrite okná a dvere do miestnosti.
20. Udržujte otvory na vstup a výstup vzduchu čisté. Nevkladajte do nich žiadne predmety.
21. Pri premiestňovaní spotrebič vypnite a potom odpojte od zásuvky. Pred premiestnením spotrebiča najprv vylejte vodu zo zásobníka na kondenzát.
22. Aby sa zabránilo riziku vzniku požiaru, spotrebič nesmie byť uskladnený v miestnosti s otvoreným ohňom, funkčným plynovým zariadením alebo elektrickým ohrievačom.
23. Nevkladajte žiadne cudzie predmety do spotrebiča. Nekladajte žiadne predmety na spotrebič.
24. Spotrebič nikdy nezakrývajte. Otvory na vstup/výstup vzduchu nesmú byť ničím blokované.
25. Neponárajte spotrebič do vody či inej kvapaliny.
26. Pravidelne vyprázdňujte nádrž na vodu (v extrémnych podmienkach sa môže nádrž naplniť za niekoľko hodín prevádzky).
27. Na zaistenie efektívneho chodu spotrebiča pravidelne čistite filter.
28. Pri skladovaní a manipulácii so spotrebičom ho nekladte na bok alebo hore nohami a vyhnite sa silným otrasom.
29. Ak spotrebič dlhší čas nepoužívate, dôkladne ho znútra vysušte.
30. Zaistite, aby sa na mriežke na vstup a výstup vzduchu nehromadil prach. V prípade potreby odpojte spotrebič od el. siete a pomocou vysávača pravidelne odstraňujte prach a nečistoty.
31. Nezapájajte spotrebič do el. siete pomocou predlžovacieho kábla.



### **CHLADIVO R290 – POZOR HORĽAVINA!**

Súčasťou spotrebiča je chladivo **R290**, ktoré je šetrné k životnému prostrediu, ale je vysoko horľavé. Spotrebič nesmie byť uskladnený v miestnosti so zariadeniami, ktoré môžu byť potenciálnym zdrojom požiaru (napr. otvorený oheň, plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač). Spotrebič neprepichujte a nevhadzujte do ohňa. Spotrebič nikdy sami neopravujte.

Zariadenie by sa malo umiestniť, prevádzkovať a uskladniť v miestnosti väčšej než 4 m<sup>2</sup>.

- 1 Výstup vzduchu
- 2 Ovládací panel
- 3 Indikátor vlhkosti vzduchu
- 4 Nádrž na vodu
- 5 Vzduchový filter
- 6 Vypúšťací otvor



<b>Rozmery (V × Š × H)</b>	255 × 220 × 460 mm
<b>Hmotnosť</b>	11 kg
<b>Napájanie</b>	220 – 240 V ~, 50 Hz
<b>Príkon</b>	185 W
<b>Hlučnosť</b>	≤ 36 dB
<b>Kapacita nádrže na vodu</b>	2 litre
<b>Odvlhčovací výkon</b>	12 l/deň (pri 30 °C a vlhkosti 80 %)
<b>Minimálna plocha miestnosti</b>	4 m <sup>2</sup>

## POUŽITIE

### Umiestnenie

- Odvlhčovač umiestnite na pevný, stabilný a vyrovnaný povrch, vo vzdialenosti aspoň 30 cm od okolitých predmetov a stien.
- Nikdy odvlhčovač nevystavujte zdrojom tepla, vode, priamemu slnečnému svitu, otrasom a nadmerne prašnému prostrediu.

### Použitie tlačidiel na ovládacom paneli



#### Detský zámok

Detský zámok slúži na uzamknutie tlačidiel ovládacieho panelu. Stlačte a podržte toto tlačidlo 3 sekundy na aktiváciu/deaktiváciu detského zámku.

LOCK



#### Nastavenie rýchlosti ventilátora

Tlačidlo na prepínanie rýchlosti odvlhčovania medzi nízkou a vysokou. Aktuálna rýchlosť odvlhčovania bude znázornená indikátorom. Rýchlosť nie je možné nastaviť v režime nepretržitého odvlhčovania a v nočnom režime.

SPEED



TIMER

### Nastavenie časovača automatického zapnutia/vypnutia

Postupným stláčaním tohto tlačidla nastavíte časový interval automatického zapnutia alebo vypnutia. Ak je spotrebič v pohotovostnom režime, nastavíte týmto tlačidlom automatické zapnutie. Ak spotrebič beží, nastavíte týmto tlačidlom automatické vypnutie.

- Každé stlačenie predĺži nastavený interval o 1 hodinu.
- Možné rozpätie nastavenia časovača je 1 – 12 hodín.
- Nastavený čas sa zobrazí na displeji. Pri zobrazení „00“ je časovač vypnutý.



HUM

### Nastavenie vlhkosti

Postupným stláčaním tohto tlačidla nastavíte požadovanú vlhkosť vzduchu v rozpätí 30–80 %. Vlhkosť nie je možné nastaviť v režime nepretržitého odvlhčovanie a v nočnom režime.

- Po prvom stlačení sa na displeji zobrazí aktuálna úroveň vlhkosti vzduchu.
- Stlačením a podržaním tlačidla na 3 sekundy sa na displeji zobrazí aktuálna teplota vzduchu.



MODE

### Prepínanie režimu

Postupným stláčaním tohto tlačidla nastavíte požadovaný režim odvlhčovania:

- **Automatický:** automatické odvlhčovanie vzduchu podľa nastavenej cieľovej vlhkosti a rýchlosti ventilátora.
- **Nepretržité odvlhčovanie:** nepretržité zachytávanie vody zo vzduchu, pri ktorom však nie je možné nastaviť cieľovú vlhkosť.
- **Nočný:** vlhkosť bude automaticky udržiavaná medzi 57 a 63 %. Cieľovú vlhkosť ani rýchlosť ventilátora nie je možné nastaviť. V nočnom režime bude podsvietenie ovládacieho panelu a displeja stlmené.



POWER

### Hlavný vypínač

Zapnutie spotrebiča alebo vypnutie do pohotovostného režimu.

## Indikátor vlhkosti ovzdušia

Na tele odvlhčovača sa nachádza indikátor vlhkosti ovzdušia. Jeho farba vám napovie, aký vlhký je vzduch v miestnosti, v ktorej sa spotrebič nachádza:

- **Modrá:** vlhkosť je nižšia než 45 %.
- **Zelená:** vlhkosť sa nachádza medzi 45 a 65 %
- **Červená:** vlhkosť je vyššia než 65 %

## Spôsoby vypúšťania vody

Spotrebič umožňuje dva spôsoby vypúšťania vody. Do nádrže, ktorá je zasunutá do odvlhčovača, alebo pomocou hadice, ktorú je možné nasadiť do odtoku na zadnej strane prístroja.

Ak sa rozhodnete vodu vypúšťať hadicou:

- Nasadte hadicu na vypúšťací otvor, ktorý sa nachádza na zadnej strane prístroja pod vzduchovým filtrom (6).
- Opačný koniec hadice privedte do vhodného odtoku (umývadla, vane a pod.)
- Uistite sa, že voda môže voľne vytekať a že nehrozí zablokovanie hadice.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

---

- Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a odpojené.
- Na čistenie prachu a nečistôt z povrchu prístroja a vstupu/výstupu vzduchu použite jemnú handričku s neutrálnym čistiacim prostriedkom.
- Po tom, čo zariadenie celkom vyschne, umiestnite ho na chladné a dobre vetrané miesto.
- Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, raz za čas ho na par minút zapnite na zaistenie dobrého výkonu.

### Čistenie vzduchového filtra (každé dva týždne)

- Prach sa zhromažďuje na filtri a obmedzuje prúdenie vzduchu. Obmedzené prúdenie vzduchu znižuje účinnosť spotrebiča a ak dôjde k jeho zablokovaniu, môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Vzduchový filter vyžaduje pravidelné čistenie. Vzduchový filter je možné na tento účel ľahko vybrať. Neprevádzkujte jednotku bez vzduchového filtra, inak môže dôjsť k poškodeniu výparníka.

#### Postup čistenia filtra:

- Vyberte kryciu mriežku filtra a vyberte filter.
- Pomocou vysávača jemne vysajte prach na povrchu. Ak je filter veľmi špinavý, umyte ho vodou a jemným čistiacim prostriedkom a potom ho dôkladne vysušte.
- Vráťte filter späť na svoje miesto.

**Köszönjük, hogy megvásárolta a SIGURO márka termékét.  
Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.**

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz), vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében egybevontuk a kapcsolati helyeinket, így a fenti kapcsolatokat nem csak a javítások és karbantartások megrendeléséhez, hanem a reklamációk benyújtásához vagy a garancia utáni szervizeléshez is fel lehet használni.

## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



**A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.**

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseknek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetéket 8 év alatti gyerekeknek elérhetetlen helyen tárolja.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
3. A készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos.
4. A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távírányított vagy programozott) fali aljzathoz csatlakoztatni.
5. A készülék tisztítása és áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket már nem kívánja használni, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki az elektromos aljzataból.
6. Ha a készülék nem működik megfelelő módon, leesett vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja. Ha a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója sérült, akkor a készüléket használni tilos. Ne próbálja meg a készülék javítását! A készüléket ne próbálja meg saját erőből megjavítani, illetve ne bontsa meg. Áramütés érheti! A készülék minden javítását vagy beállítását bízza a legközelebbi márkaszervizre.
7. A hálózati vezetéket a vezetéknél megfogva nem szabad a fali aljzataból kihúzni (a hálózati vezeték vagy a fali aljzat megsérülhet).
8. A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról, és nem érhet hozzá forró vagy éles tárgyakkhoz.

9. A készülék csak háztartásokban használható. A készülék kültéren nem üzemeltethető. A készülék ipari és kereskedelmi célokra nem használható.
10. A készülék fürdőszobában nem használható.
11. A készüléket ne tegye forró helyre, nyílt láng vagy más hőforrások közelébe, valamint napsütötte helyre.
12. A készüléket poros környezetben ne használja.
13. A készüléket ne üzemeltesse robbanásveszélyes helyen, gyúlékony és robbanékony anyagok közelében.
14. Ügyeljen arra, hogy a készülékre ne folyjon és ne fröccsenjen víz. A hálózati vezetéket és a készüléket nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
15. A készüléket csak tiszta, száraz, stabil, vízszintes és sima felületre állítsa fel, csak így biztosított, hogy a készülékből ne folyjon ki a víz, illetve ne üzemeljen hangosan (ne rezegjen be).
16. A készüléket legalább 30 cm-re állítsa fel a környező tárgyaktól és faltól. A készülék felett hagyjon legalább 50 cm szabad helyet.
17. A készüléket 5 és 35 °C közötti hőmérsékleten használja.
18. A készülék bekapcsolása előtt a víztartályt ürítse ki és tegye a készülékbe. A készülék működése közben a víztartályt ne vegye ki.
19. A levegő optimális szárításához az ajtókat és az ablakokat csukja be.
20. A készülék bemeneti és kimeneti nyílásait tartsa tiszta állapotban. A nyílásokba ne dugjon be semmilyen tárgyat se.
21. A készülék áthelyezése előtt a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki az elektromos aljzatból. A készülék áthelyezése előtt a kondenzátumot gyűjtő víztartály tartalmát öntse ki.
22. A tüzek megelőzése érdekében a készüléket nem szabad olyan helyiségben üzemeltetni, ahol nyílt láng, működő gáztűzhely vagy elektromos hősugárzó található.
23. A készülékbe ne dugjon semmilyen idegen tárgyat. A készülékre ne tegyen rá tárgyakat.
24. A készüléket letakarni tilos. A be- és kimeneti nyílásokat elzárni vagy letakarni tilos.
25. A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.
26. Rendszeresen ürítse ki a víztartályt (extrém esetben a víztartály néhány óra alatt is megtelhet vízzel).
27. A készülék optimális működése érdekében a szűrőt rendszeresen tisztítsa meg.
28. A készüléket csak álló (üzemi) helyzetben tárolja, a készüléket óvja meg az erős rezgésektől és ütésektől.
29. Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor annak a belsejét előbb alaposan szárítsa meg.
30. Ügyeljen arra, hogy a bemeneti és kimeneti rácsban ne halmozódjon fel a por. A rácsokból a lerakódott szennyeződések porszívóval tisztítsa meg (a készüléket a tisztítás előtt kapcsolja le).
31. A készüléket ne csatlakoztassa hosszabbító kábelhez.



### HŰTŐKÖZEG R290 - FIGYELEM! GYÚLÉKONY ANYAG!

A készülékben **R290** környezetbarát hűtőközeg található, amely azonban rendkívül gyúlékony anyag. A készüléket ne üzemeltesse olyan helyiségben, amely az esetleg kiszivárgó hűtőközeget begyűjthetné (nyílt láng, gáz- vagy elektromos tűzhely közelében). A készülék hűtőrendszerét ne szűrja fel és ne dobja tűzbe. A készüléket ne próbálja megjavítani.

A készüléket csak 4 m<sup>2</sup>-nél nagyobb alapterületű helyiségben üzemeltesse.

- 1 Levegő kiáramlás
- 2 Működtető panel
- 3 Levegő páratartalom kijelző
- 4 Víztartály
- 5 Levegőszűrő
- 6 Leeresztő furat



<b>Méretek (ma * sz * mé)</b>	255 × 220 × 460 mm
<b>Tömeg</b>	11 kg
<b>Tápellátás</b>	220–240 V ~, 50 Hz
<b>Teljesítményfelvétel</b>	185 W
<b>Zajszint</b>	≤ 36 dB
<b>Víztartály térfogata</b>	2 liter
<b>Páramentesítő teljesítmény</b>	12 l/nap (30 °C-on és 80 %-os páratartalom mellett)
<b>Minimális helyiség terület</b>	4 m <sup>2</sup>

## HASZNÁLAT

### Elhelyezés

- A levegő szárító készüléket szilárd, stabil és vízszintes padlóra állítsa fel, legalább 30 cm-re a környező tárgyaktól és falaktól.
- A készüléket ne tegye ki magas hőmérséklet, víz, közvetlen napsütés, ütések és erősen poros levegő hatásának.

### A működtető panel gombjainak a használata



#### Gyermekzár

A gyermekzárral blokkolni lehet a működtető panel gombjait. A gyermekzár be- vagy kikapcsolásához ezt a gombot 3 másodpercig tartsa benyomva.

LOCK



#### Ventilátor fordulatszám beállítása

A gombbal a ventilátort alacsony vagy magas fordulatra lehet bekapcsolni. Az aktuális fordulatszámot a kijelző mutatja. Folyamatos páramentesítés és éjszakai üzemmódban a fordulatszámot nem lehet beállítani.

SPEED



TIMER

### Automatikus be- és kikapcsolás beállítása

A gomb nyomogatásával beállíthatja az automatikus bekapcsolás vagy kikapcsolás idejét. Ha a készülék készenléti üzemmódban van, akkor a gomb nyomogatásával az automatikus bekapcsolás idejét lehet beállítani. Ha a készülék működik, akkor a gomb nyomogatásával az automatikus kikapcsolás idejét lehet beállítani.

- Minden gombnyomás 1 órával növeli a kapcsolás idejét.
- A beállítható kapcsolási idő 1–12 óra.
- A beállított kapcsolási idő a kijelzőn látható. Ha a kijelzőn „00” látható, akkor nincs automatikus kapcsolás beállítva.



HUM

### A kívánt páratartalom beállítása

A gomb nyomogatásával be lehet állítani a kívánt levegő páratartalmat 30 és 80 % között. Folyamatos levegő szárítás és éjszakai üzemmódban nem lehet kívánt páratartalmat beállítani.

- A gomb első megnyomása után az aktuálisan beállított levegő páratartalom látható.
- A gomb 3 másodpercig tartó benyomása után a kijelzőn megjelenik a levegő aktuális hőmérséklete.



MODE

### Üzem mód váltás

A gomb nyomogatásával a kívánt páramentesítési üzemmódot lehet beállítani:

- **automatikus:** ebben az üzemmódban be lehet állítani a cél páratartalmat és a ventilátor fordulatszámát,
- **folyamatos páramentesítés:** a készülék folyamatosan szárítja a levegőt, cél páratartalom elérése nélkül,
- **éjszaka:** a készülék automatikusan 57 és 63 % között tartja a levegő páratartalmát. Ebben az üzemmódban nem lehet cél páratartalmat és ventilátor fordulatszámot beállítani. Éjszakai üzemmódban a működtető panel és a kijelző háttérvilágítása kikapcsol.



POWER

### Főkapcsoló

Készülék bekapcsolása és a készenléti üzemmód kikapcsolása.

## Levegő páratartalom kijelző

A készülék házán páratartalom kijelző található. A kijelző színe a helyiség levegőjének a páratartalmát mutatja.

- **Kék:** a páratartalom 45 %-nál alacsonyabb.
- **Zöld:** a páratartalom 45 és 65 % között van.
- **Piros:** a páratartalom 65 %-nál magasabb.

## A víz ürítésének a módjai

A készüléken két vízürítési mód áll rendelkezésre. A készülék a vizet a készülékbe helyezett víztartályba gyűjti össze, vagy a készülékből tömlő segítségével is el lehet vezetni a vizet (lefolyóba).

Amennyiben a vizet tömlő segítségével szeretné kiereszteni:

- a készülék hátulján, a levegő szűrő **(6)** alatt található leeresztő nyílásba dugjon tömlőt.
- A tömlő másik végét dugja egy lefolyóba (mosogató, kád, vagy padlóba épített



elfolyó stb.).

- Ügyeljen arra, hogy a víz szabadon ki tudjon folyni, a tömlő nem lehet megtörve vagy eldugulva.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

---

- A készüléket kapcsolja ki és csatlakozódugót húzza ki az aljzatból.
- A készülék felületének és a ki- és bemeneteknek a tisztításához enyhén benedvesített puha ruhát használjon.
- A tökéletesen száraz készüléket hűvös és száraz helyen tárolja.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor időnként néhány percre kapcsolja be (a működőképesség megőrzése érdekében).

### A levegő szűrő tisztítása (kéthetente)

- A levegőben található por lerakódik a szűrőre, és korlátozza a levegő szabad áramlását. Kisebb légáramlás esetén a készülék hatékonysága is csökken, illetve a szűrő erős eltömődése a készülék meghibásodását is okozhatja.
- A levegő szűrőt ezért rendszeresen tisztítani kell. A levegő szűrő a tisztításhoz kivethető. A készüléket azonban nem szabad levegő szűrő nélkül üzemeltetni, mert a párologtató egység meghibásodhat.

### A szűrő tisztítása

- Vegye le a védőrácsot és vegye ki a szűrőt.
- Porszívó segítségével távolítsa el a szűrőre rakódott port. Ha a szűrő erősen szennyezett, akkor azt finom mosogatószeres langyos vízben tisztítsa meg, majd tökéletesen szárítsa meg.
- A szűrőt szerelje vissza a készülékbe.

**Nous vous remercions de l'achat d'un appareil SIGURO. Nous vous remercions de votre confiance et nous sommes contents de vous présenter ici cet appareil dans les pages suivantes, ainsi que l'ensemble de ses fonctionnalités et modes d'usage.**

Nous misons sur la clarté et la responsabilité, par conséquent, nous coopérons exclusivement avec des fournisseurs qui respectent nos critères stricts en matière de protection des intérêts des employés, évitant les excès et offrant des conditions de travail décentes.

Si vous avez besoin d'aide en vue d'un entretien plus poussé ou une réparation du produit, avec une intervention sur les composants internes, notre service après-vente est disponible à l'adresse email [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz), vous pouvez également contacter par téléphone un opérateur de notre ligne d'informations. Nous avons réuni ces points de contacts afin de vous satisfaire en cas de problèmes avec les produits, les contacts susmentionnés peuvent également servir en cas de réclamation ou de service post-garantie.

## **INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

---



**Veillez lire attentivement le présent manuel et le conserver pour une consultation future.**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, cognitives ou mentales réduites, ou bien manquant d'expérience et de connaissances, uniquement sous surveillance ou ayant reçu les instructions adéquates sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprenant les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants s'ils n'ont pas plus de 8 ans et ne sont pas surveillés. Gardez cet équipement et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
4. L'appareil ne doit pas être utilisé avec un programmeur, un minuteur externe ou une télécommande.
5. Arrêtez et débranchez toujours l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
6. N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé au sol, a été endommagé ou a été plongé dans l'eau. Il est interdit d'utiliser un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Ne réparez jamais l'appareil vous-mêmes. N'apportez aucune modification à l'appareil - danger d'électrocution. Confiez toute réparation et réglage de cet appareil à un centre de maintenance agréé.
7. Ne débranchez pas l'appareil de la prise secteur en tirant sur le câble - risque d'endommagement du câble et de la prise.
8. Ne posez pas d'objet lourd sur le câble. Veillez à ce que le câble d'alimentation ne pende pas sur le bord d'une table et ne touche pas de surfaces tranchantes ou chaudes.

9. Cet appareil est destiné à un usage domestique. Non prévu pour un usage extérieur. Non prévu pour un usage commercial ou industriel.
10. Cet appareil ne doit pas être utilisé dans une salle de bains.
11. Ne placez pas l'appareil à proximité des sources de chaleur ou à la lumière du soleil directe.
12. N'utilisez pas l'appareil dans des environnement très poussiéreux.
13. N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances inflammables ou explosives.
14. Évitez le contact direct de l'appareil avec l'eau. Ne touchez pas le câble d'alimentation et l'appareil avec les mains humides.
15. Placez toujours l'appareil sur une surface plane, stable et sèche afin d'éviter les vibrations, le bruit ou les fuites d'eau.
16. Placez l'appareil à au moins 30 cm des objets et des murs avoisinants. Ne placez pas d'objets à moins de 50 cm du haut de l'appareil.
17. L'appareil fonctionne dans un environnement à une température ambiante de 5 à 35 °C.
18. Avant d'allumer l'appareil, le réservoir d'eau doit toujours être correctement en place. Ne retirez pas le bac lorsque l'appareil est en fonctionnement.
19. Pour une efficacité de déshumidification maximale, fermez les fenêtres et les portes de la pièce.
20. Gardez propres l'entrée et la sortie d'air. N'insérez aucun objet dans ces orifices.
21. Lors du déplacement de l'équipement, arrêtez-le et débranchez la fiche de la prise. Avant de déplacer l'appareil, videz l'eau du réservoir à condensat.
22. Afin d'éviter le risque d'incendie, l'appareil ne doit pas être stocké dans une pièce avec des sources de flamme ouverte, des équipements à gaz ou de chauffage électrique en marche.
23. N'insérez aucun objet dans l'appareil. Ne placez aucun objet sur l'appareil.
24. Ne recouvrez jamais l'appareil. Les orifices d'entrée et de sortie d'air ne doivent être aucunement obstrués.
25. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
26. Videz régulièrement le réservoir d'eau (le réservoir peut être rempli en quelques heures dans des conditions extrêmes).
27. Nettoyez régulièrement le filtre de manière à assurer une efficacité de fonctionnement suffisante.
28. Lors du stockage et de la manipulation de l'appareil, évitez de le mettre sur le côté ou à l'envers, et évitez les chocs brutaux.
29. Séchez soigneusement l'intérieur de l'appareil s'il ne sera pas utilisé pendant une période prolongée.
30. Veillez à éviter les accumulations de poussière sur la grille d'entrée et de sortie d'air. Si nécessaire, débranchez l'appareil de la prise électrique et nettoyez régulièrement la poussière et la saleté avec un aspirateur.
31. Ne branchez pas l'appareil au secteur au moyen d'une rallonge.



### RÉFRIGÉRANT R290 - ATTENTION, INFLAMMABLE !

L'appareil comporte un réfrigérant **R290**, qui ne nuit pas à l'environnement, mais est hautement inflammable. L'appareil ne doit pas être stocké dans une pièce où se trouvent des équipements pouvant être à l'origine de sources de flammes (feu ouvert, appareils à gaz ou systèmes de chauffage électrique). Ne pas percer l'appareil et ne pas le jeter au feu. Ne réparez jamais l'appareil vous-mêmes.

L'appareil doit être placé, utilisé et stocké dans une pièce de plus de 4 m<sup>2</sup>.

- 1 Sortie d'air
- 2 Panneau de commande
- 3 Indicateur d'humidité
- 4 Réservoir d'eau
- 5 Filtre à air
- 6 Orifice de drainage



<b>Dimensions (H × L × P)</b>	255 × 220 × 460 mm
<b>Masse</b>	11 kg
<b>Puissance</b>	220-240 V ~, 50 Hz
<b>Consommation</b>	185 W
<b>Niveau sonore</b>	≤ 36 dB
<b>Volume du réservoir d'eau</b>	2 litres
<b>Performance de déshumidification</b>	12 l/jour (à 30 °C et 80% d'humidité)
<b>Surface minimale de la pièce</b>	4 m <sup>2</sup>

## UTILISATION

### Emplacement

- Placez le déshumidificateur sur une surface plane, stable et solide, à au moins 30 cm des objets et des murs.
- N'exposez jamais le déshumidificateur à des sources de chaleur, à l'eau, à la lumière directe du soleil, aux chocs et aux environnements excessivement poussiéreux.

### Usage des touches du panneau de commande



#### Verrouillage de sécurité enfant

Le verrouillage de sécurité enfant permet de bloquer les touches du panneau de commande. Pressez et maintenez cette touche pendant 3 secondes pour activer/désactiver la sécurité enfant.

LOCK



#### Réglage de la vitesse de ventilation

Touche permettant de passer vers une vitesse de déshumidification élevée ou basse. La vitesse de déshumidification alors sélectionnée sera signalé par un voyant. La vitesse ne peut pas être sélectionnée en mode de déshumidification continue et en mode nuit.

SPEED



TIMER

### Réglage du minuteur marche/arrêt automatique

Pressez plusieurs fois cette touche afin de définir l'intervalle marche/arrêt automatique. Si l'appareil se trouve en mode veille, utilisez cette touche pour allumer automatiquement l'appareil. Si l'appareil est en fonctionnement, utilisez cette touche pour éteindre automatiquement l'appareil.

- Chaque appui augmente d'une heure l'intervalle de temps défini.
- La plage de réglage possible du minuteur est de 1-12 heures.
- Le temps réglé sera affiché sur l'écran. Lorsque « 00 » est affiché, le minuteur est désactivé.



HUM

### Réglages d'humidité

Pressez plusieurs fois cette touche pour régler le taux d'humidité souhaité entre 30-80%. Le taux d'humidité ne peut pas être sélectionné en mode de déshumidification continue et en mode nuit.

- Après le premier appui, l'écran affiche le taux d'humidité en cours.
- Pressez et maintenez cette touche pendant 3 secondes pour afficher la température ambiante de l'air.



MODE

### Sélection du mode

Pressez plusieurs fois cette touche pour régler le mode de déshumidification souhaité.

- **Automatique** : déshumidification automatique selon l'humidité souhaitée et la vitesse définie du ventilateur.
- **Déshumidification en continu** : capture de l'humidité de l'air en continu, mais impossible de définir l'humidité visée.
- **Nuit** : l'humidité sera automatiquement maintenue dans la plage de 57 à 63%. Impossible de régler l'humidité ciblée et la vitesse du ventilateur. En mode nuit, le rétroéclairage du panneau de contrôle et de l'écran seront assombris.



POWER

### Interrupteur principal

Marche/arrêt de l'appareil en mode veille.

## Indicateur d'humidité de l'air

Un indicateur d'humidité est situé sur le corps du déshumidificateur. La couleur indique l'humidité de l'air dans la pièce où se situe l'appareil :

- **Bleu** : humidité inférieure à 45%.
- **Vert** : humidité entre 45 et 65%
- **Rouge** : humidité supérieure à 65%

## Méthodes de vidange de l'eau

L'appareil permet deux moyens de vidange de l'eau. Dans le réservoir inséré dans le déshumidificateur ou via un tuyau pouvant être inséré dans le drainage à l'arrière de l'unité.

Si vous décidez de drainer l'eau avec un tuyau :

- Fixez le tuyau dans l'orifice de drainage situé à l'arrière de l'unité sous le filtre à air (6).
- Placez l'autre extrémité du tuyau dans un récipient adapté (évier, baignoire, etc.).
- Veillez à ce que l'eau puisse circuler librement, sans risque d'obstruction du tuyau.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

---

- Vérifiez que l'appareil est arrêté et débranché.
- Utilisez un chiffon doux avec un détergent neutre pour essuyer la poussière et les salissures de la surface de l'unité et de l'entrée/sortie d'air.
- Une fois que l'appareil est complètement sec, placez-le dans un endroit frais et bien ventilé.
- Si vous n'utiliserez pas l'appareil pendant une période prolongée, mettez-le en marche de temps en temps pendant quelques minutes pour préserver ses capacités.

### **Nettoyage du filtre à air (toutes les deux semaines)**

- La poussière s'accumule sur le filtre et réduit d'afflux d'air. Le flux d'air restreint diminue l'efficacité de l'appareil et peut l'endommager en cas d'obstruction.
- Le filtre à air nécessite un nettoyage régulier. Le filtre à air peut être facilement retiré à cet effet. N'utilisez pas l'unité sans filtre à air, risque d'endommagement de l'évaporateur.

#### **Procédure de nettoyage du filtre :**

- Retirez le cache du filtre et le filtre lui-même.
- Utilisez un aspirateur pour nettoyer doucement la poussière de la surface. Si le filtre est très sale, rincez-le dans un mélange d'eau et de détergent doux et faites-le sécher complètement.
- Remettez le filtre en place.

**Grazie per aver acquistato un elettrodomestico SIGURO. Vi siamo grati per la fiducia accordataci e siamo lieti di presentarvi il dispositivo, nelle pagine seguenti, oltre a farvi conoscere tutte le sue funzioni e gli utilizzi.**

Crediamo in un'azienda equa e responsabile e quindi lavoriamo solo con fornitori che soddisfano i nostri rigorosi criteri di protezione degli interessi dei dipendenti, prevenzione degli abusi e garanzia di condizioni di lavoro eque.

Se si necessita di aiuto per una manutenzione o riparazione ampia del prodotto, che richieda l'intervento nelle sue parti interne, il nostro servizio assistenza autorizzato è disponibile all'indirizzo e-mail [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) oppure tramite gli operatori all'infoline del fornitore. Abbiamo unificato questi punti di contatto per comodità degli utenti nella risoluzione di eventuali problemi con i prodotti. I contatti indicati sopra possono essere utilizzati in caso di reclami o assistenza post-garanzia.

## **INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

---



### **Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.**

1. Questo elettrodomestico può essere utilizzato da parte di bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che vengano supervisionate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne abbiano compreso i potenziali pericoli. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non possono essere effettuate da bambini a meno che non siano di età superiore a 8 anni e supervisionati. Tenere l'elettrodomestico e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
3. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
4. L'apparecchio non è destinato ad essere controllato da un programmatore, un timer esterno o un telecomando.
5. Spegnerne sempre l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica quando non è in uso o quando si prevede di pulirlo.
6. Non utilizzare l'elettrodomestico se non funziona correttamente, se è caduto a terra, se è danneggiato o se è stato immerso in acqua. È vietato utilizzare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non riparare da sé l'apparecchio. Non apportare modifiche all'apparecchio, vi è il rischio di scossa elettrica. Far eseguire tutte le riparazioni e le regolazioni su questo elettrodomestico da un centro assistenza autorizzato.
7. Non scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica tirando il cavo, vi è il rischio di danneggiare il cavo di alimentazione, la presa elettrica.
8. Non appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo né tocchi superfici affilate o calde.
9. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico. Non è adatto all'utilizzo all'esterno. Non è adatto a un utilizzo commerciale o industriale.

10. L'apparecchio non è adatto per l'utilizzo in bagno.
11. Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore o esporlo alla luce solare diretta.
12. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti eccessivamente polverosi.
13. Non utilizzare l'apparecchio vicino a sostanze infiammabili o esplosive.
14. Evitare il contatto diretto dell'apparecchio con l'acqua. Non toccare l'apparecchio o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
15. Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile e asciutta per evitare vibrazioni, rumore o perdite d'acqua dall'apparecchio.
16. Porre l'apparecchio ad una distanza di almeno 30 cm da oggetti circostanti e pareti. Non posizionare oggetti entro 50 cm dalla parte superiore dell'apparecchio.
17. L'apparecchio funziona in un ambiente in cui la temperatura è compresa tra 5 e 35° C.
18. Prima di accendere l'apparecchio, il serbatoio dell'acqua deve essere sempre posizionato correttamente nell'apparecchio. Non togliere il vassoio mentre l'apparecchio è in funzione.
19. Per un'efficacia di deumidificazione ottimale, chiudere le finestre e le porte della stanza.
20. Mantenere pulite le aperture di ingresso e uscita dell'aria. Non inserire oggetti al loro interno.
21. Quando si sposta l'apparecchio, spegnerlo e poi staccare la spina dalla presa. Prima di spostare l'apparecchio, versare l'acqua dal serbatoio della condensa.
22. Per evitare il rischio di incendio, l'apparecchio non deve essere riposto in un locale con fiamme libere, apparecchi a gas o stufe elettriche funzionanti.
23. Non inserire oggetti estranei nell'apparecchio. Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.
24. Non coprire mai l'apparecchio. Le aperture d'ingresso/uscita dell'aria non devono essere bloccate da nulla.
25. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
26. Vuotare regolarmente il serbatoio dell'acqua (in condizioni estreme il serbatoio può riempirsi in poche ore di funzionamento).
27. Pulire regolarmente il filtro per garantire un funzionamento efficace dell'apparecchio.
28. Quando si ripone e si maneggia l'apparecchio, non appoggiarlo su un lato o capovolto ed evitare forti urti.
29. Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo, asciugarlo accuratamente dall'interno.
30. Assicurarsi che non si accumuli polvere sulle griglie di ingresso e uscita dell'aria. Se necessario, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica e rimuovere regolarmente polvere e sporco con l'aspirapolvere.
31. Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica utilizzando un cavo di prolunga.



#### **REFRIGERANTE R290 - ATTENZIONE INFIAMMABILE!**

L'apparecchio contiene refrigerante **R290**, che è rispettoso dell'ambiente, ma altamente infiammabile. L'apparecchio non deve essere riposto in un locale con apparecchiature che possono essere una potenziale fonte di incendio (ad esempio fiamme libere, apparecchi di riscaldamento a gas o elettrico). Non perforare l'apparecchio o gettarlo nel fuoco. Non riparare da sé l'apparecchio.

L'apparecchiatura deve essere collocata, utilizzata e conservata in una stanza di dimensioni superiori a 4 m<sup>2</sup>.



- 1 Uscita dell'aria
- 2 Pannello di controllo
- 3 Indicatore di umidità
- 4 Serbatoio dell'acqua
- 5 Filtro dell'aria
- 6 Foro di scarico



<b>Dimensioni (A x L x P)</b>	255 × 220 × 460 mm
<b>Peso</b>	11 kg
<b>Potenza</b>	220-240 V ~, 50 Hz
<b>Consumo energetico</b>	185 W
<b>Rumore</b>	≤ 36 dB
<b>Capacità del serbatoio dell'acqua</b>	2 litri
<b>Prestazioni di deumidificazione</b>	12 l/giorno (a 30° C e 80% di umidità)
<b>Area minima del locale</b>	4 m <sup>2</sup>

## USO

### Posizione

- Collocare il deumidificatore su una superficie solida, stabile e piana, ad almeno 30 cm di distanza da oggetti circostanti e pareti.
- Non esporre il deumidificatore a fonti di calore, acqua, luce solare diretta, urti o ambienti eccessivamente polverosi.

### Utilizzo dei pulsanti sul pannello di controllo



#### Blocco bambini

Il blocco bambini è utilizzato per bloccare i pulsanti del pannello di controllo. Tenere premuto questo pulsante per 3 secondi per attivare/disattivare il blocco bambini.

LOCK



#### Impostazione della velocità della ventola

Pulsante per commutare la velocità di deumidificazione tra bassa e alta. La velocità di deumidificazione corrente verrà mostrata da un indicatore. La velocità non può essere impostata in modalità deumidificazione continua e modalità notte.

SPEED



TIMER

### Impostazione del timer di accensione/spengimento automatico

Premere questo pulsante in sequenza per impostare l'intervallo di tempo per l'accensione o lo spegnimento automatico. Se l'apparecchio è in modalità standby, utilizzare questo pulsante per impostare l'apparecchio in modo da accenderlo automaticamente. Se l'apparecchio è in funzione, utilizzare questo pulsante per impostare l'apparecchio in modo da spegnerlo automaticamente.

- Ogni pressione prolunga l'intervallo impostato di 1 ora.
- L'intervallo possibile di impostazioni del timer è 1-12 ore.
- L'ora impostata verrà visualizzata sul display. Quando viene visualizzato "00", il timer è spento.



HUM

### Impostazioni di umidità

Premere questo pulsante gradualmente per impostare l'umidità desiderata tra il 30 e l'80%. L'umidità non può essere impostata in modalità deumidificazione continua e modalità notte.

- Dopo la prima pressione, il display mostra il livello di umidità corrente.
- Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per visualizzare la temperatura dell'aria attuale.



MODE

### Interruttore di modalità

Premere questo pulsante gradualmente per impostare la modalità di deumidificazione desiderata:

- **Automatica:** deumidificazione automatica in base all'umidità di destinazione e alla velocità della ventola impostate.
- **Deumidificazione continua:** acquisizione continua di acqua dall'aria, ma l'umidità di destinazione non può essere impostata.
- **Notte:** l'umidità verrà mantenuta automaticamente tra il 57 e il 63%. Non possono essere impostate né l'umidità di destinazione né la velocità della ventola. In modalità notte, la retroilluminazione del pannello di controllo e del display verrà ridotta.



POWER

### Interruttore principale

Attivare o disattivare l'apparecchio in modalità standby.

## Indicatore di umidità dell'aria

Sul corpo del deumidificatore è presente un indicatore di umidità. Il suo colore indica quanto è umida l'aria nella stanza in cui si trova l'apparecchio:

- **Blu:** l'umidità è inferiore al 45%.
- **Verde:** umidità compresa tra 45 e 65%
- **Rosso:** umidità superiore al 65%

## Metodi di scarico dell'acqua

L'apparecchio consente due modalità di scarico dell'acqua. Nel serbatoio, che dev'essere inserito nel deumidificatore, o tramite un tubo che può essere inserito nello scarico sul retro dell'unità.

Se si decide di scaricare l'acqua con un tubo flessibile:

- Attaccare il tubo flessibile al foro di scarico situato sul retro dell'unità sotto il filtro dell'aria (6).
- Inserire l'estremità opposta del tubo flessibile in uno scarico adatto (lavello, vasca,

ecc.).

- Assicurarsi che l'acqua possa scorrere liberamente e che non vi sia il rischio che il tubo si blocchi.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

---

- Assicurarsi che il dispositivo sia spento e scollegato.
- Utilizzare un panno morbido con un detergente neutro per pulire polvere e sporco dalla superficie dell'unità e dall'ingresso/uscita dell'aria.
- Dopo che il dispositivo è completamente asciutto, riporlo in un luogo fresco e ben ventilato.
- Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo, accenderlo di tanto in tanto per alcuni minuti per garantire buone prestazioni.

### **Pulizia del filtro dell'aria (ogni due settimane)**

- La polvere si raccoglie sul filtro e limita il flusso dell'aria. Il flusso d'aria limitato riduce l'efficienza dell'apparecchio e può danneggiarlo, se si blocca.
- Il filtro dell'aria necessita di pulizia regolare. Il filtro dell'aria può essere facilmente rimosso per questa finalità. Non mettere in funzione l'unità senza un filtro dell'aria, altrimenti l'evaporatore potrebbe essere danneggiato.

#### **Procedura di pulizia del filtro:**

- Rimuovere la copertura del filtro e togliere il filtro.
- Usare l'aspirapolvere per aspirare delicatamente la polvere sulla superficie. Se il filtro è molto sporco, lavarlo con acqua e un detergente delicato e asciugarlo con cura.
- Rimettere il filtro in posizione.

**Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat SIGURO. Suntem recunoscători pentru încrederea dumneavoastră și suntem încântați să vă prezentăm aparatul în paginile următoare și să vă prezentăm toate funcțiile și utilizările sale.**

Credem într-o companie corectă și responsabilă și, prin urmare, lucrăm doar cu furnizori care îndeplinesc criteriile noastre stricte pentru protejarea intereselor angajaților, prevenirea abuzării acestora și oferirea unor condiții de muncă corecte.

Dacă aveți nevoie de ajutor pentru întreținerea sau repararea extensivă a produsului, care necesită intervenție la părțile sale interne, service-ul nostru autorizat este disponibil la adresa de e-mail siguro@alza.cz, sau apelați operatorii la linia de informații a vânzătorului. Am unificat aceste puncte de contact pentru confortul dumneavoastră pentru soluționarea oricăror probleme cu produsele, iar contactele de mai sus pot fi utilizate în cazul oricăror reclamații sau oricăror solicitări de service post-garanție.

## **INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA**

---



**Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să-l păstrați pentru referințe viitoare.**

1. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie sub supraveghere sau să fi beneficiat de instruire privitor la utilizarea în siguranță a aparatului și să fi înțeles potențialele pericole. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă au vârsta de cel puțin 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare cu energie electrică la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
2. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
3. Nu utilizați aparatul în niciun scop altul decât cel pentru care este conceput.
4. Aparatul nu este proiectat pentru a fi controlat prin intermediul unui programator, unui întrerupător temporizat sau unei telecomenzi.
5. Întotdeauna opriți aparatul și deconectați-l de la priza de rețea atunci când nu îl utilizați sau atunci când intenționați să îl curățați.
6. Nu utilizați aparatul dacă acesta nu funcționează corespunzător, dacă a fost scăpat pe podea, dacă a fost deteriorat sau dacă a fost scufundat în apă. Este interzisă utilizarea aparatului împreună cu o furcă de cablu de alimentare deteriorată. Nu reparați niciodată aparatul singur. Nu efectuați nicio modificare la aparat - există risc de electrocutare. Toate reparațiile și ajustările la acest aparat trebuie să fie efectuate de către un centru de service autorizat.
7. Nu deconectați aparatul de la priza de rețea trăgând de cablul de alimentare - există riscul deteriorării cablului de alimentare/prizei de alimentare.
8. Nu amplasați obiecte grele pe cablul de alimentare. Asigurați-vă că suprafețele ascuțite sau fierbinți nu sunt atinse de cablul de alimentare și că acesta nu atârână peste marginea mesei.

9. Acest aparat este destinat utilizării în mediu casnic. Nu este destinat utilizării în aer liber. Nu este destinat utilizării în scop comercial sau industrial.
10. Acest aparat nu este destinat utilizării în camera de baie.
11. Nu amplasați aparatul lângă surse de căldură și nu-l expuneți la lumina directă a soarelui.
12. Nu utilizați aparatul în medii cu praf excesiv.
13. Nu utilizați aparatul lângă substanțe inflamabile sau explozive.
14. Evitați contactul direct al aparatului cu apa. Nu atingeți aparatul sau cablul de alimentare cu mâinile umede.
15. Amplasați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană, stabilă și uscată pentru a evita vibrațiile, zgomotul sau scurgerile de apă din aparat.
16. Amplasați aparatul la cel puțin 30 de cm distanță de obiectele și pereții din jur. Nu amplasați obiecte la mai puțin de 50 de cm de partea superioară a aparatului.
17. Aparatul funcționează într-un mediu în care temperatura variază de la 5 la 35 °C.
18. Înainte de a porni aparatul, rezervorul pentru apă trebuie să fie întotdeauna poziționat corespunzător în aparat. Nu scoateți tava atunci când aparatul este în funcțiune.
19. Pentru o eficiență optimă a dezumidificării, închideți ferestrele și ușile camerei.
20. Păstrați în stare curată orificiile de admisie și de evacuare a aerului. Nu introduceți niciun obiect în acestea.
21. Atunci când mutați aparatul, opriți-l și apoi deconectați-l de la priză. Înainte de a muta aparatul, scurgeți mai întâi apa din rezervorul pentru condens.
22. Pentru a evita riscul de incendiu, aparatul nu trebuie depozitat într-o încăpere în care se află o flacără deschisă, un aparat alimentat cu gaz sau un încălzitor electric.
23. Nu introduceți niciun obiect străin în aparat. Nu puneți niciun obiect pe aparat.
24. Nu acoperiți niciodată aparatul. Orificiile de admisie/evacuare a aerului nu trebuie să fie blocate de niciun obiect.
25. Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
26. Goliți rezervorul pentru apă în mod regulat (în condiții extreme, rezervorul se poate umple în câteva ore de funcționare).
27. Curățați regulat filtrul pentru a asigura funcționarea eficientă a aparatului.
28. Atunci când depozitați și manipulați aparatul, nu îl amplasați pe părțile sale laterale sau cu susul în jos și evitați șocurile puternice.
29. În cazul în care nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată de timp, uscați-l temeinic din interior.
30. Asigurați-vă că nu se acumulează praf pe grilele de admisie și de evacuare a aerului. Dacă este necesar, deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Scoateți aparatul din rețeaua de alimentare și îndepărtați în mod regulat praful și murdăria cu aspiratorul.
31. Nu conectați aparatul la rețeaua de alimentare. Nu conectați aparatul la rețeaua de alimentare utilizând un cablu prelungitor.



#### **AGENT FRIGORIFIC R290 - ATENȚIE, INFLAMABIL!**

Aparatul include agent frigorific **R290**, care este prietenos cu mediul dar foarte inflamabil. Aparatul nu trebuie depozitat într-o încăpere cu echipamente care pot fi o sursă potențială de incendiu (de exemplu, flăcări deschise, aparate alimentate cu gaz sau încălzitoare electrice). Nu perforați aparatul și nu îl aruncați în foc. Nu reparați niciodată aparatul singur.

Echipamentul trebuie amplasat, utilizat și depozitat într-o cameră mai mare de 4 m<sup>2</sup>.

- 1 Evacuare aer
- 2 Panou de control
- 3 Indicator de umiditate
- 4 Rezervor pentru apă
- 5 Filtru de aer
- 6 Orificiu de scurgere



<b>Dimensiuni (Î × L × A)</b>	255 × 220 × 460 mm
<b>Greutate</b>	11 kg
<b>Alimentare cu energie electrică</b>	220-240 V c.a., 50 Hz
<b>Consum de energie</b>	185 W
<b>Zgomot</b>	≤ 36 dB
<b>Capacitate rezervor pentru apă</b>	2 litri
<b>Performanță de dezumidificare</b>	12 l/zi (la 30 °C și umiditate de 80%)
<b>Suprafață minimă a camerei</b>	4 m <sup>2</sup>

## UTILIZARE

### Amplasare

- Amplasați dezumidificatorul pe o suprafață fermă, stabilă și plană, la cel puțin 30 de cm distanță de obiectele și pereții din jur.
- Nu expuneți niciodată dezumidificatorul la surse de căldură, apă, lumina directă a soarelui, șocuri sau medii cu praf excesiv.

### Utilizarea butoanelor de pe panoul de control



LOCK

#### Sistem de blocare pentru copii

Sistemul de blocare pentru copii este utilizat pentru blocarea butoanelor de pe panoul de control. Apăsați și țineți apăsat acest buton timp de 3 secunde pentru activarea/dezactivarea sistemului de blocare pentru copii.



SPEED

#### Setarea vitezei ventilatorului

Buton pentru comutarea vitezei de dezumidificare între scăzută și ridicată. Rata curentă de dezumidificare va fi arătată de un indicator. Viteza nu poate fi setată în modul de dezumidificare continuă și în modul de noapte.



TIMER

### Setarea temporizatorului de pornire/oprire automată.

Apăsați în mod secvențial acest buton pentru a seta intervalul de timp pentru pornirea sau oprirea automată. Dacă aparatul se află în modul standby (așteptare), utilizați acest buton pentru a seta pornirea automată a aparatului. Dacă aparatul funcționează, utilizați acest buton pentru a seta oprirea automată a aparatului.

- Fiecare apăsare extinde intervalul setat cu 1 oră.
- Intervalul posibil al setărilor temporizatorului este de 1-12 ore.
- Durata setată va fi afișată pe afișaj. Atunci când se afișează „00”, temporizatorul este oprit.



HUM

### Setări pentru umiditate

Apăsați treptat acest buton pentru a seta umiditatea dorită între 30 și 80%. Umiditatea nu poate fi setată în modul de dezumidificare continuă și în modul de noapte.

- După prima apăsare, pe afișaj apare nivelul curent de umiditate.
- Apăsați și țineți apăsat acest buton timp de 3 secunde pentru a afișa temperatura curentă a aerului.



MODE

### Comutator de mod

Apăsați treptat acest buton pentru a seta modul de dezumidificare dorit:

- **Automat:** dezumidificare automată în funcție de umiditatea țintă setată și de viteza setată a ventilatorului.
- **Dezumidificare continuă:** captare continuă a apei din aer, dar umiditatea țintă nu poate fi setată.
- **Noapte:** umiditatea se va menține automat între 57 și 63%. Nici umiditatea țintă, nici viteza ventilatorului nu pot fi setate. În modul de noapte, iluminarea de fundal a panoului de control și a afișajului va fi estompată.



POWER

### Comutator principal

Pornește sau oprește aparatul în modul standby (așteptare).

## Indicatorul de umiditate a aerului

Pe corpul dezumidicatorului există un indicator de umiditate. Culoarea acestuia vă arată cât de umed este aerul în camera în care este amplasat aparatul:

- **Albastru:** umiditatea este sub 45%.
- **Verde:** umiditatea este între 45 și 65%
- **Roșu:** umiditatea este mai mare de 65%

## Metode de evacuare a apei

Aparatul permite două moduri de scurgere a apei. În rezervor, care este introdus în dezumidificator, sau printr-un furtun care poate fi introdus în orificiul de scurgere din partea din spate a unității.

Dacă decideți să scurgeți apa printr-un furtun:

- Atașați furtunul la orificiul de scurgere aflat în partea din spate a unității sub filtrul de aer (6).
- Introduceți capătul opus al furtunului într-un orificiu de scurgere corespunzător (chiuvetă, baie etc.).
- Asigurați-vă că apa poate curge liber și că nu există riscul blocării furtunului.

## **CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE**

---

- Asigurați-vă că dispozitivul este oprit și deconectat.
- Utilizați o lavetă moale cu un detergent neutru pentru a curăța praful și murdăria de pe suprafața unității și de la orificiile de admisie / evacuare a aerului.
- După ce dispozitivul este complet uscat, așezați-l într-un loc răcoros, bine ventilat.
- Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o lungă perioadă de timp, porniți-l din când în când timp de câteva minute pentru a asigura performanțe bune.

### **Curățarea filtrului de aer (la fiecare două săptămâni)**

- Praful se adună pe filtru și restricționează fluxul de aer. Fluxul de aer restricționat reduce eficiența aparatului și poate deteriora aparatul dacă fluxul se blochează.
- Filtrul de aer necesită curățare regulată. Filtrul de aer poate fi scos cu ușurință în acest scop. Nu utilizați unitatea fără un filtru de aer, în caz contrar evaporatorul se poate deteriora.

#### **Procedura de curățare a filtrului:**

- Scoateți capacul filtrului și scoateți filtrul.
- Utilizați aspiratorul pentru a aspira ușor praful de pe suprafață. Dacă filtrul este foarte murdar, spălați-l cu apă și cu un detergent neagresiv și apoi uscați-l temeinic.
- Puneți filtrul la loc în poziția sa.





## ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

## DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

## ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu

nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

Tento výrobek prodávaný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

## SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

## MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztonságával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfelelőségi nyilatkozata a [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

## FRANÇAIS

Ce produit est conforme à l'ensemble des

exigences des normes européennes correspondantes. La déclaration de conformité européenne est disponible sur le site [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC).

Ce produit, vendu en Union européenne, est conforme aux exigences de la Directive 2011/65/EU relative aux restrictions sur certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

Le symbole WEEE indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Vous assurerez la protection de l'environnement en éliminant correctement ce produit. Pour davantage d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, votre prestataire de services de traitement des déchets ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

### ITALIANO

Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti della normativa UE di base correlata. La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC).

Questo prodotto venduto nell'Unione Europea soddisfa i requisiti della Direttiva 2011/65/UE sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).

L'utilizzo del simbolo RAEE indica che questo prodotto non dev'essere trattato come un normale rifiuto domestico. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si contribuisce a proteggere l'ambiente. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il fornitore del servizio di smaltimento per i rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato l'articolo.

### ROMÂNĂ

Acest produs îndeplinește toate cerințele de reglementare de bază ale UE. Declarația UE de conformitate este disponibilă pe site-ul [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC). Acest produs vândut în Uniunea Europeană îndeplinește cerințele Directivei 2011/65 UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).

Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, veți contribui la protejarea mediului. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.



20211005

**SIGURO**

Alza.cz, a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic  
© 2021 Alza.cz, a. s. All Rights Reserved.

[www.siguro.net](http://www.siguro.net)